Psa

Chapter 149

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1

הַֽלְלוּ	יָ֫הּ	שִׁ֣ירוּ	לַֽיהוָה֮	שִׁ֣יר	חָדָ֑שׁ	תְּ֝הִלָּת֗וֹ	בִּקְהַ֥ל	חֲסִידִֽים׃
-እና-አመሰገኙዋት	Yah	ዘመረ	እግዚአብሔር	-እና-በ-ዘፈን	አዲስ	ምስጋና	ምልአት	የአንተ-faithful-አንድ
	H3050	H7891	H3068		H2319	H8416	H6951	H2623

ሃሌ ሉያ። ለእግዚአብሔር አዲሱን ቅኔ ተቀኙለት፤ ምስጋናው በቅዱሳኑ ጉባኤ ነው።

2

יִשְׂמַ֣ח	יִשְׂרָאֵ֣ל	בְּעֹשָׂ֑יו	בְּנֵֽי־	צִ֝יּ֗וֹן	יָגִ֥ילוּ	בְמַלְכָּֽם׃
ተደሰተ	እስራኤል	አደረገ	ልጅ	ጽዮን	let-them-exult	ንጉሥ
H8055	H3478			H6726	H1523	H4428

እስራኤል በፈጣሪው ደስ ይበለው፥ የጽዮንም ልጆች በንጉሣቸው ሐሤትን ያድርጉ።

3

יְהַלְל֣וּ	שְׁמ֣וֹ	בְמָח֑וֹל	בְּתֹ֥ף	וְ֝כִנּ֗וֹר	יְזַמְּרוּ־	לֽוֹ׃
-እና-አመሰገኙዋት	ስም	with-dancing	-በ-ከበሮ	በገና	let-them-sing-praises	-ለ-እሱ
	H8034	H4234	H8596	H3658	H2167	

ስሙን በዘፈን ያመስግኑ፥ በከበሮና በመሰንቆም ይዘምሩለት።

4

כִּֽי־	רוֹצֶ֣ה	יְהוָ֣ה	בְּעַמּ֑וֹ	יְפָאֵ֥ר	עֲ֝נָוִ֗ים	בִּישׁוּעָֽה׃
ምክንያቱም	-እና-ተቀበልከኝ	እግዚአብሔር	ሕዝብ	ክብር	humble	ማዳንህ
	H7521	H3068			H6035	H3444

እግዚአብሔር በሕዝቡ ተደስቶአልና፥ የዋሃንንም በማዳኑ ከፍ ከፍ ያደርጋልና።

5

יַעְלְז֣וּ	חֲסִידִ֣ים	בְּכָב֑וֹד	יְ֝רַנְּנ֗וּ	עַל־	מִשְׁכְּבוֹתָֽם׃
let-exult	የአንተ-faithful-አንድ	ክብሬ	shout-ምክንያቱም-joy	-በ	አልጋዎች-
H5937	H2623	H3519			H4904

ቅዱሳን በክብር ይመካሉ፤ በምንጣፋቸውም ላይ ሐሤትን ያደርጋሉ።

6

רוֹמְמ֣וֹת	אֵ֭ל	בִּגְרוֹנָ֑ם	וְחֶ֖רֶב	פִּיפִיּ֣וֹת	בְּיָדָֽם׃
exaltations-of	አምላክ	in-their-throat	ሰይፍ	two-edged	እጅ
H7319	H0410	H1627	H2719	H6374	H3027

የእግዚአብሔር ምስጋና በጕሮሮአቸው ነው፤ ሁለት አፍ ያለውም ሰይፍ በእጃቸው ነው፥

7

לַעֲשׂ֣וֹת	נְ֭קָמָה	בַּגּוֹיִ֑ם	תּ֝וֹכֵח֗וֹת	בַּל־	אֻמִּֽים׃
አደረገ	vengeance-of	ሕዝብ	rebukes	አል	ብሔሮች
	H5360			H1077	H3816

በአሕዛብ ላይ በቀልን በሰዎችም መካከል ቅጣትን ያደርጉ ዘንድ፤

8

לֶאְסֹ֣ר	מַלְכֵיהֶ֣ם	בְּזִקִּ֑ים	וְ֝נִכְבְּדֵיהֶ֗ם	בְּכַבְלֵ֥י	בַרְזֶֽל׃
[አስረኞች-የ]	ንጉሥ	with-chains	ከባድ	with-fetters-of	-እና-ብረት
H0631	H4428		H3513	H3525	H1270

ንጉሦቻቸውን በሰንሰለት፥ አለቆቻቸውንም በእግር ብረት ያስሩ ዘንድ፤

9

לַעֲשׂ֤וֹת	בָּהֶ֨ם	מִשְׁפָּ֬ט	כָּת֗וּב	הָדָ֣ר	ה֭וּא	לְכָל־	חֲסִידָ֗יו	הַֽלְלוּ־	יָֽהּ׃
አደረገ	-በ-እነሱ	ፍርድ	ጻፈ	splendor	እሱ	ሁሉ	የአንተ-faithful-አንድ	-እና-አመሰገኙዋት	Yah
		H4941	H3789	H1926	H1931	H3605	H2623		H3050

የተጻፈውን ፍርድ ያደርጉባቸው ዘንድ። ለቅዱሳን ሁሉ ይህች ክብር ናት። ሃሌ ሉያ።